

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 16 januari 1997

tot vaststelling van de bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserijproducten en aquacultuurproducten van oorsprong uit Rusland

(Voor de EER relevante tekst)

(97/102/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/493/EEG van de Raad van 22 juli
1991 tot vaststelling van de gezondheidsvoorschriften voor
de productie en het in de handel brengen van visserijpro-
ducten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 95/71/EG⁽²⁾,
en met name op artikel 11,

Overwegende dat deskundigen van de Commissie zich in
Rusland hebben vergewist van de omstandigheden bij
productie, opslag en verzending van voor de Gemeen-
schap bestemde visserijproducten;

Overwegende dat de voorschriften van Rusland inzake
inspectie en gezondheidscontrole van de visserijproducten
kunnen worden aangemerkt als gelijkwaardig aan die van
Richtlijn 91/493/EEG;

Overwegende dat het Comité voor de visserij van de
Russische Federatie verantwoordelijk is voor het opstellen
van een lijst van inrichtingen, fabrieksvaartuigen en vries-
schepen die voor de uitvoer van visserijproducten naar de
Europese Gemeenschap zijn erkend, en de keuring van en
het toezicht op de productie, uit een oogpunt van hygiëne
en gezondheid, heeft opgedragen aan het Nationaal
Comité voor gezondheidscontrole en epidemiologie (Gos-
komsanepidnazor);

Overwegende dat volgens de in artikel 11, lid 4, onder a),
van Richtlijn 91/493/EEG bedoelde voorwaarden voor
afgifte van het gezondheidscertificaat een certificaatmodel
moet worden vastgesteld en moet worden bepaald in
welke taal of talen het certificaat moet worden opgesteld,
alsmede welke de hoedanigheid van de ondertekenaar
moet zijn;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 11, lid 4, onder
b), van Richtlijn 91/493/EEG op de verpakkingen van
visserijproducten en aquacultuurproducten een merk
moet worden aangebracht waarin de naam van het derde

land en het erkenningsnummer van de inrichting,
fabrieksvaartuig, en vriesschepen van herkomst zijn
vermeld;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 11, lid 4, onder
c), van Richtlijn 91/493/EEG een lijst van de erkende
inrichtingen, fabrieksvaartuigen, en vriesschepen moet
worden opgesteld; dat deze lijst moet worden opgesteld
aan de hand van een mededeling van het Comité voor de
visserij aan de Commissie; dat het Comité voor de visserij
zich er derhalve van moet vergewissen dat de in dit
verband bij artikel 11, lid 4, van Richtlijn 91/493/EEG
vastgestelde bepalingen worden nageleefd;

Overwegende dat het Comité voor de visserij officieel
garanties heeft gegeven ten aanzien van de inachtneming
van hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG
en, wat de erkenning van de inrichtingen, fabrieksvaartui-
gen, en vriesschepen betreft, van voorschriften die
gelijkwaardig zijn aan die van genoemde richtlijn;

Overwegende dat Beschikking 96/192/EG van de
Commissie van 19 februari 1996 tot vaststelling van
bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserijpro-
ducten van oorsprong uit Rusland⁽³⁾, moet worden opge-
heven;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De instantie die in Rusland bevoegd is om de inachtne-
ming van Richtlijn 91/493/EEG, met betrekking tot visse-
rijproducten, te controleren en desbetreffende certificaten
af te geven, is het Comité voor de visserij van de Russi-
sche Federatie, bijgestaan door het Nationaal Comité voor
gezondheidscontrole en epidemiologie (Goskomsanepid-
nazor).

⁽¹⁾ PB nr. L 268 van 24. 9. 1991, blz. 15.

⁽²⁾ PB nr. L 332 van 30. 12. 1995, blz. 40.

⁽³⁾ PB nr. L 61 van 12. 3. 1996, blz. 37.

Artikel 2

Ten aanzien van visserijproducten en aquacultuurproducten van oorsprong uit Rusland gelden de volgende eisen:

1. Iedere zending moet vergezeld gaan van een genummerd, volledig ingevuld, gedateerd en ondertekend origineel van een eenbladig gezondheidscertificaat naar het model in bijlage A.
2. De producten moeten afkomstig zijn van erkende, op de lijst in bijlage B voorkomende inrichtingen, fabrieksvaartuigen, en vriesschepen.
3. Tenzij het in bulk ingevroren visserijproducten voor de conservenindustrie betreft, moeten op iedere verpakking onuitwisbaar het woord „Rusland” en het erkenningsnummer van de inrichting, fabrieksvaartuig, of vriesschepen van herkomst zijn aangebracht.

Artikel 3

1. Het in artikel 2, punt 1, bedoelde certificaat moet ten minste worden opgesteld in één van de officiële talen van de Lid-Staat waar de controle wordt verricht.
2. Op het certificaat moeten, in een andere kleur dan die voor de overige vermeldingen, naam, hoedanigheid en handtekening van de vertegenwoordiger van het Natio-

naal Comité voor gezondheidscontrole en epidemiologie (Goskomsanepidnazor) alsmede het officiële stempel van dit comité worden aangebracht.

Artikel 4

Beschikking 96/192/EG wordt opgeheven.

Artikel 5

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 31 januari 1997.

Artikel 6

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 16 januari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE A

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

betreffende visserij- en aquacultuurproducten van oorsprong uit Rusland en bestemd voor de Europese Gemeenschap, met uitzondering van tweekleppige weekdieren, stekelhuidigen, manteldieren en zeeslakken, ongeacht in welke vorm

Referentienr.:

Land van verzending: RUSLAND

Bevoegde instantie: Comité voor de visserij van de Russische Federatie

Controledienst: Nationaal Comité voor gezondheidscontrole en epidemiologie (Goskomsanepidnazor)

I. Identificatie van de producten

Omschrijving van het visserij- of het aquacultuurproduct⁽¹⁾:

— soort (wetenschappelijke naam):

— staat⁽²⁾ en aard van de behandeling:

Codenummer (eventueel):

Aard van de verpakking:

Aantal verpakkingen:

Nettogewicht:

Vereiste temperatuur bij opslag en tijdens het vervoer:

II. Oorsprong van de producten

Naam (namen) en officieel (officiële) erkenningsnummer(s) van de inrichting(en), fabrieksvaartuig(en), en vriesschip (vriesschepen) erkend door het Comité voor de visserij van de Russische Federatie voor uitvoer naar de Gemeenschap:

.....

III. Bestemming van de visserijproducten

De visserijproducten of aquacultuurproducten⁽¹⁾ worden verzonden

van:

(plaats van verzending)

naar:

(land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel):

Naam en adres van de afzender:

.....

Naam van de geadresseerde en leveringsadres:

.....

.....

⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

⁽²⁾ Levend, gekoeld, ingevroren, gezouten, gerookt, in conserven, enz.

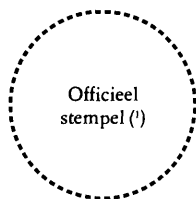
IV. Gezondheidsverklaring

Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart dat de hierboven beschreven visserij- of aquacultuurproducten:

1. zijn gevangen en aan boord van de vaartuigen zijn behandeld overeenkomstig de bij Richtlijn 92/48/EEG vastgestelde hygiënische voorschriften;
2. zijn gelost, behandeld en, eventueel, op hygiënische wijze zijn verpakt, bewerkt, verwerkt, ingevroren, ontdooid of opgeslagen met inachtneming van de voorschriften van de hoofdstukken II, III en IV van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
3. zijn gecontroleerd overeenkomstig hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
4. zijn verpakt, geïdentificeerd, opgeslagen en verzonden overeenkomstig de hoofdstukken VI, VII en VIII van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
5. niet afkomstig zijn van giftige soorten of van soorten die biotoxines bevatten;
6. voldoen aan de organoleptische, parasitologische, chemische en microbiologische normen die bij Richtlijn 91/493/EEG en de desbetreffende toepassingsbesluiten zijn vastgesteld voor bepaalde categorieën visserijproducten.

Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart hierbij op de hoogte te zijn van de bepalingen van de Richtlijnen 91/493/EEG en 92/48/EEG.

Gedaan te
(plaats) (datum)



.....
Handtekening van de officiële inspecteur

.....
(naam in hoofdletters, titel en hoedanigheid van de ondertekenaar)(¹)

(¹) De kleur van de stempel en van de handtekening moet verschillend zijn van deze gebruikt voor de andere vermeldingen op het certificaat.

BIJLAGE B

1. Lijst van inrichtingen

Erkenningsnummer	Naam	Adres
136	Russkaya Ikra	JSC 'Russkaya Ikra' 53 Avgstovskaya Street Astrakhan

2. Lijst van fabrieksvaartuigen

Erkenningsnummer	Naam	Naam en adres van de reder
O1A	Sevryba-I	JSC 'Sevryba' 2 Sofia Perovskaya Street Murmansk
14A	Vitus Bering	'Akros' Fishing Company 43, Shturmana Elagina Street Petropavlovsk-Kamchatsky
15A	Vilyuchinsky	'Akros' Fishing Company 43, Shturmana Elagina Street Petropavlovsk-Kamchatsky
16A	Aleksey Chirikov	'Akros' Fishing Company 43, Shturmana Elagina Street Petropavlovsk-Kamchatsky
17A	Petr Ilin	'Akros' Fishing Company 43, Shturmana Elagina Street Petropavlovsk-Kamchatsky
18A	Viktorya-1	'Akros' Fishing Company 43, Shturmana Elagina Street Petropavlovsk-Kamchatsky
19A	Vasily Golovin	'Akros' Fishing Company 43, Shturmana Elagina Street Petropavlovsk-Kamchatsky
20A	Akros	'Akros' Fishing Company 43, Shturmana Elagina Street Petropavlovsk-Kamchatsky
PO8	Vsavolod Sibirtsev	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
X21	Rybak Chukotki	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
588	Rybak Kamchatki	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok

Erkenningsnummer	Naam	Naam en adres van de reder
60	Sovetskaya Rossia	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
29A	Kapitan Demidenko	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
30A	Kapitan Nazin	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
31A	Kapitan Kaiser	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
64A	Igor	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
57A	Saga Sea	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
58A	Heather Sea	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
59A	Claymore Sea	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
54A	Victorya	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
56A	Alexei Kuznetsov	Arkhangelsk Trawling Fleet Base, Revolution Street Arkhangelsk
87	Baltiyskaya Slava	Reftransflot Fishing LTD 236010 Kaliningrad, 144, Prospekt Mira
60A	Matvei Kusmin	JSC 'Okeanrybflot' 27, Leningradskaya Street Petropavlovsk-Kamchatsky
61A	Babykino	JSC 'Okeanrybflot' 27, Leningradskaya Street Petropavlovsk-Kamchatsky
62A	27 Sjezd KPSS	JSC 'Okeanrybflot' 27, Leningradskaya Street Petropavlovsk-Kamchatsky
63A	Aleksei Stakhanov	JSC 'Okeanrybflot' 27, Leningradskaya Street Petropavlovsk-Kamchatsky
34A	Mys Korsakova	Fishing collective farm 'Imeni Kirova', Korsakov
35A	Mys Murav'eva	Fishing collective farm 'Imeni Kirova', Korsakov
36A	Mys Chuprova	Fishing collective farm 'Imeni Kirova', Korsakov
37A	Mys Kruzenshterna	Fishing collective farm 'Sakhalin' Nevelsk

Erkenningsnummer	Naam	Naam en adres van de reder
38A	Mys Gvozdeva	Fishing collective farm 'Sakhalin' Nevelsk
41A	Mys Sheltinga	Fishing collective farm 'Priboi' Kholmsk
42A	Mys Lovtsova	Fishing collective farm 'Priboi' Kholmsk
44A	Mys Orlova	Fishing collective farm 'Imeni Lenina' Kholmsk
45A	Mys Dokuchaeva	Fishing collective farm 'Sakhalinski rybak' Kholmsk
46A	Mys Levenorna	Fishing collective farm 'Sakhalinski rybak' Kholmsk
47A	Mys Datta	Fishing collective farm 'Druzhba', Poronaisk
48A	Mys Menshikova	'Sakhrybakkolkhozsoyuz', Yuzhno-Sakhalinsk
49A	Mys Kurbatova	JSC 'Poseidon' Kholmsk Sakhalin
50A	Mys Slepikovskogo	JSC 'Staroduiscoe' Sakhalin
51A	Mys Chikhacheva	JSC 'Staroduiscoe' Sakhalin
52A	Mount-Kent	JSC 'Sevrybkholodflot' Murmansk, Fishing port
53A	Scalloper	JSC 'Sevrybkholodflot' Murmansk, Fishing port

3. Lijst van vriesschepen

Erkenningsnummer	Naam	Naam en adres van de reder
02A	Antias	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
03A	Kaprodon	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
04A	Alanett	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
05A	Kalkan	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
06A	Blanket	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
07A	Tiburon	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street

Erkenningsnummer	Naam	Naam en adres van de reder
08A	Kalam	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
09A	Verasper	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
10A	Gruper	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
11A	Kapelan	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
12A	Tarpon	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
13A	Tamkod	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
P94	Professor Nestor Smirov	Archangelsk Trawling Fleet Base, 2, Revolution Street Archangelsk
55A	Yuzhnye Kurily	JSC 'Starodubskoe' Fishing Corporation, Sakhalin
32A	Salmi	'Briz' CO, Moscow Kadashevskay Street
33A	Preobrazenie	'Briz' CO, Moscow Kadashevskay Street